

[Texte]

**Mr. Gauthier:** I am aware of that.

**Mr. Coolican:** This is put forward.

**Mr. Gauthier:** Some of the things that have changed since we last saw you at this meeting, Mr. Coolican, are the demographic growth projections. I wonder if you could bring us up to date as to what are the demographic projections for the next 5, 10 or 25 years? From what I am told and from what I read, there has been a reduction, a very marked reduction, as to the total population of the National Capital area, on the Ontario side.

**Mr. Coolican:** Our plan is based on the projections that were made for 25 to 40 years by the government of Canada, and those are the ones in our plan. If there has been any change in those it does not really make a great deal of difference to our planning arrangement, because most of the planning horizons are set not by any particular years, but by when the population reaches a certain number.

**Mr. Gauthier:** But the demographic figures that the province put out indicate a reduction of the order of 200,000 people is to be expected. Rather than having one million people here in the next 25 years, we could expect 800,000.

**Mr. Coolican:** Mr. Wright, are you aware of those figures?

**Mr. Wright:** Yes, we are. The fact is that with a continuing decline in birth rate, fewer people are now expected than were originally. As the chairman said, our plan was looking to a certain figure which could be reached as early as 25 years or as late as 40 years. It looks now more as though it will be the 40 than the 25.

**Mr. Coolican:** If I may, Mr. Chairman. It may interest the Committee that some eight years ago, at the time we were doing our first bit of planning, which had to do with water and sewers, we suddenly found ourselves with a plan. People wanted to put years to when certain things should be done. We looked around Ottawa and in Ottawa at that time there were four crystal balls operating. One of them was the National Capital Commission. Each had a different answer for what the population was going to be in the year 2000.

As a result of that experience I sometimes wonder about crystal balls. One fellow had his crystal ball out and he was predicted shopping centres. Somebody else was predicting what the population was going to be so far as roads were concerned. It seemed to us, first, that we could not choose which one we wanted, and secondly, we were not going to buy one of our own. So we decided we would put it on the basis that when the population reaches a certain amount, these things should be done.

• 1720

**Mr. Gauthier:** What I am trying to get at, Mr. Coolican, and I appreciate those remarks, is that in fact the provincial authorities, of which you are a creation, I think, made it so,

[Traduction]

**M. Gauthier:** Je suis au courant.

**M. Coolican:** C'est une proposition qui a été formulée.

**M. Gauthier:** Certaines choses ont changé depuis la dernière fois que nous vous avons rencontré à cette réunion, monsieur Coolican, notamment les projections de croissance démographiques. Pourriez-vous nous faire part des dernières projections démographiques pour les 5, 10 ou 25 prochaines années? D'après ce que j'ai entendu et lu, la population totale de la région de la Capitale nationale, du côté ontarien, a connu une réduction très marquée.

**M. Coolican:** Notre projet est fondé sur les projections faites par le gouvernement du Canada pour 25 à 40 ans. Même si ces chiffres ont fluctué quelque peu, cela n'affecte pas tellement nos plans, parce que la plupart de nos objectifs ne sont pas fixés pour certaines années en particulier, mais plutôt en fonction du moment où la population atteindra un certain chiffre.

**M. Gauthier:** Mais d'après les statistiques démographiques préparées par la province, on pourrait s'attendre à une réduction de l'ordre de 200,000 personnes. Au lieu d'avoir une population d'un million ici dans 25 ans, nous pourrions nous attendre à ce qu'elle soit de 800,000.

**M. Coolican:** Monsieur Wright, êtes-vous au courant de ces chiffres?

**M. Wright:** Oui, nous les connaissons. En fait, étant donné la baisse continue du taux de natalité, on s'attend maintenant à une population moindre que prévu. Comme l'a dit le président, notre plan est fait en fonction d'un certain chiffre qui pourrait être atteint dans 25 ans tout aussi bien que dans 40 ans. Maintenant il semble plus probable que ce soit dans 40 ans plutôt que dans 25.

**M. Coolican:** Si vous le permettez, monsieur le président, les membres du Comité aimeraient peut-être savoir qu'il y a 8 ans, lorsque nous avons commencé à ébaucher des plans, en ce qui concerne les systèmes d'aqueduc et d'égouts, les gens voulaient que nous fixions des dates auxquelles certaines choses devraient être faites, d'après notre plan. En jetant un coup d'œil autour d'Ottawa et à Ottawa même, à ce moment-là, nous avons vu que quatre véritables boules de cristal étaient en fonction. L'une d'entre elles était la Commission de la Capitale nationale. Chacun de ces organismes proposait une réponse différente quant à la population que nous aurions en l'an 2000.

Après une telle expérience, je mets parfois en doute l'efficacité des boules de cristal. Une personne entre autres prédisait qu'il y aurait des centres commerciaux. Quelqu'un d'autre prédisait quel serait le taux de la circulation routière. Nous avons d'abord constaté que nous ne pouvions pas déterminer à quelle boule de cristal nous fier, et deuxièmement, que nous n'achèterions pas la nôtre. Nous avons donc décidé de planifier les choses à faire en fonction du moment où la population atteindrait certains paliers.

**M. Gauthier:** Monsieur Coolican, je vous remercie de ces observations, mais je veux dire que les augures qu'a consultés la province dont vous êtes une création se sont entièrement